

Job

Chapter 15

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1 וַיַּעַן אֱלִיפַז הַתִּימְנִי וַיֹּאמֶר:
اور-جواب-دیا ایفیز تیمانی-نے اور-کہا
H0464 H8489 H0559

کہا، کر دے جواب نے تیمانی فزالی تب

2 הַחֶכֶם דָּאָנָא יַעֲנֶה-דַּעַת רִוּחַ וַיִּמְלֵא קְדָיִם בְּטָנוֹ:
کیا-دانا جواب-دے-گا علم ہوا-کا اور-بھرے-گا مشرقی-ہوا-سے اپنا-پیٹ
H2450 H1847 H7307 H4390 H6921 H0990

چاہئے؟ بھرنا سے ہوا مشرقی تہتی پیٹ اپنا اُسے کیا چاہئیں؟ کرنے پیش خیالات ہے بودہ میں جواب کو مند دانش

3 הַזֵּכָּח דָּאֵנָּה בָּדָרָה לֹא יִסְכּוֹן וְיִמְלֵא לֹא-יִזְעֵל בָּם:
ذائقہ بات-سے نہیں فائدہ-ہوتا اور-باتوں-سے نہیں فائدہ-ہوتا اُن-سے
H3198 H1697 H3808 H5532 H4405 H3808 H3276

نہیں! برگز ہیں؟ ہے فائدہ جو کرے باتیں ایسی کرے، مباحثہ بحث فضول وہ کہ ہے مناسب کیا

4 אֶף-בִּלְכֵּה תִּהְיֶה תִּפְרָה תִּפְרָה יְרָאָה וְתִתְנַרַּע שִׁיחָה לִפְנֵי-אֱלֹהִים:
بلکہ تُو ٹوڑتا-ہے خوف-خدا-کو اور-کم-کرتا-ہے دعا خدا-کے-سامنے خدا
H0637 H3374 H1639 H7881 H6440 H0410

ہے-جانتا حقیر فرض کا کرنے خوض و غور حضور کے اُس کر چھوڑ خوف کا اللہ تُو ہے۔ بُرا کہیں سے اس رویہ تیرا لیکن

5 כִּי כִּיּוֹנֵךְ יִשְׁכַּחַתָּה-בֵּי תִירֵי-בִדְכָרִי עֹנֶנְךָ פִּיךָ וְיִתְבַּחֵר לְשׁוֹן עֲרוֹמוֹתָיִם:
کیونکہ سکھاتا-ہے تیری-بدکاری تیرے-منہ-کو اور-چنتا-ہے-تُو زبان چالاکوں-کی
H0502 H5771 H6310 H0977 H3956 H6175

ہے-لی اپنا زبان کی چالاکوں نے تُو لئی اسی ہے، رہا دے تحریک کی کرنے باتیں ایسی کو منہ تیرے ہی قصور تیرا

6 יִרְשָׁעֶנְךָ יִרְשָׁעֶנְךָ פִּיךָ וְלֹא-אֶנִּי וְשִׁפְתֶיךָ יַעֲנוּ-בְךָ:
مجرم-ٹھہراتا-ہے-تجھے تیرا-منہ اور-نہیں میں اور-تیرے-ہونٹ گواہی-دیتے-ہیں تیرے-خلاف
H7561 H6310 H3808 H0589 H8193

ہیں۔دیتے گواہی خلاف تیرے ہونٹ ہی اپنے تیرے ہے، ٹھہراتا مجرم تجھے منہ ہی اپنا تیرا کیونکہ نہیں، ہی ضرورت کی ٹھہرانے قصوروار تجھے مجھے

7 הֲרֵאִישׁוֹן אָדָם תִּפְלֵךְ וְלִפְנֵי נְבִעוֹת חוֹלְלֵת:
کیا-پہلا انسان پیدا-ہوا-تُو اور-پہلے پہاڑیوں-سے بنایا-گیا-تُو
H7223 H0120 H3205 H6440 H1389

لیا؟ جنم ہی پہلے سے پہاڑوں نے تُو کیا ہے؟ انسان ہوا پیدا پہلے سے سب تُو کیا

8 הַבְּסוֹד מְשׁוּרֵ-מִיִּן אֱלֹהִים תִּשְׁמַע וְלֹא-תִתְנַרַּע אֱלֹהִים חֲכָמָה:
کیا-مشورے-میں خدا-کے سنتا-ہے-تُو اور-روکتا-ہے-تُو اپنے-لیے حکمت
H5475 H0433 H8085 H1639 H0413 H2451

ہے؟ حاصل حکمت ہی تجھے صرف کیا ہے؟ سنتا باتیں کی اُن بھی تُو کیا تو جائے ہو منعقد مجلس کی اللہ جب

9 מָה-כִּי יִדְעָתָּה וְלֹא-יָדַעְתָּ וְיִמְנָנוּ עִמָּנוּ הוּא:
کیا جانتا-ہے-تُو اور-نہیں جانتے-ہم سمجھتا-ہے-تُو اور-نہیں ہمارے-پاس وہ
H4100 H3045 H3808 H3045 H0995 H3808 H1931

رکھتے؟ نہیں ہم علم کا جس بے آئی سمجھ کی بات کس تجھے جانتے؟ نہیں ہم جو بے جانتا کیا تو

10	נֶם- بھی	עֵב- بوڑھا	נֶם- بھی	יְשִׁישׁ بزرگ	בָּנּוּ ہمارے-درمیان-بے	כְּבִיר بڑا	מֵאָבִיךָ تیرے-باپ-سے	יָמִים: دنوں-میں
	H1571	H7867	H1571	H3453	H3524	H3524	H0001	H3117

ہیں۔ بوڑھے بھی سے والد تیرے جو آدمی ایسے ہیں، بزرگ رسیدہ عمر بھی درمیان ہمارے

11	הַמְעַט کیا-تھوڑی-ہیں	מִזְבֵּחַ تجھ-سے	תְּנַחֲמוּת تسلیاء	אֵל خدا-کی	וְדָבָר اور-بات	לְאֵט نرمی-سے	עִמָּךְ: تیرے-ساتھ
	H4592		H8575	H0410	H1697		

رہی جا کی بات سے تجھ سے نرمی کہ سکتا کر نہیں قدر کی اس تو کیا نہیں؟ اہمیت کوئی کی باتوں والی دینے تسلی کی اللہ میں نظر تیری کیا ایوب، اے ہے؟

12	מָה- کیا	יִקְרָךְ لے-جاتا-ہے-تجھے	לִבְךָ تیرا-دل	וְמָה- اور-کیا	יְרוֹמוֹן جھپکتی-ہیں	עֵינֶיךָ: تیری-آنکھیں
	H4100	H3947		H4100	H7335	

اُنھیں چمک اتنی کیوں آنکھیں تیری جائیں، لے کیوں کر آزا یوں تجھے جذبات کے دل تیرے

13	כִּי- کہ	תְּשִׁיב موڑتا-ہے-تُو	אֵל- کی-طرف	אֵל خدا	רוּחְךָ اپنی-روح	וְהִצֵּאתָ اور-نکالتا-ہے-تُو	מִפִּיךָ اپنے-منہ-سے	מִלִּין: باتیں
		H7725	H0413	H0410	H7307	H3318	H6310	H4405

دے؟ اگل سے منہ اپنے باتیں ایسی کر اُتار پر اللہ غصہ اپنا تو آخر کار کہ

14	מָה- کیا	אֲנוּשׁ انسان	כִּי- کہ	יִזְכֶּה پاک-ہو	וְכִי- اور-کہ	יִצְדַּק راستباز-ہو	יִלְוֶה پیدا-ہوا	אִשָּׁה: عورت-سے
	H4100	H0582		H2135		H6663	H3205	H0802

نہیں! بھی کچھ ہو؟ ثابت باز راست کہ ہے کیا مخلوق ہوئی پیدا سے عورت تھہرے؟ صاف پاک کہ ہے کیا انسان بھلا

15	הֵן دیکھو	[בְּקִדְשׁוֹן] اپنے-مقدسوں-پر	(בְּקִדְשׁוֹ) اپنے-مقدسوں-پر	לֹא نہیں	יֵאָמְרוּ بھروسہ-کرتا	וְשָׁמַיִם اور-آسمان	לֹא- نہیں	זָכוּ پاک-ہیں	בְּעֵינָיו: اُس-کی-نظر-میں
	H2005	H6918	H6918	H3808	H0539	H8064	H3808	H2141	

ہے۔ نہیں پاک میں نظر کی اُس بھی آسمان بلکہ رکھتا، نہیں بھروسا بھی پر خادموں مُقَدَّس اپنے تو اللہ

16	אֶף پس	כִּי- کیونکہ	נִתְעַב گھناؤنا	וַנִּצְלַח اور-بگڑا-ہوا	אִישׁ- آدمی	שָׁתָה پینے-والا	כַּמִּים پانی-کی-طرح	עוֹלָה: ناانصافی
	H0637		H8581	H0444	H0376	H8354	H4325	

ہے۔ لیتا ہی طرح کی پانی کو بُرائی جو ہے، ہوا بگڑا اور گھن قابل جو رکھے کیوں بھروسا پر انسان وہ پھر تو

17	אֲחֻרָּךְ دکھاتا-ہوں-تجھے	שָׁמַע- سن	לִי مجھے	וְזָה- اور-جو	חֲזִיתִי دیکھا-ہے-میں-نے	וְאֶסְפְּרָה: بیان-کروں-گا
	H2331	H8085		H2088	H2372	

ہے، ہوا ظاہر پر مجھ جو گا کروں بیان کچھ وہ تجھے میں ہوں۔ چاہتا سنانا کچھ تجھے میں سن، بات میری

18	אֲשֶׁר- جو	חֲכָמִים داناؤں-نے	יִגִּדּוּ بتایا	וְלֹא اور-نہیں	כְּחָדּוּ چھپایا	מֵאֲבוֹתָם: اپنے-باپ-دادا-سے
		H2450	H5046	H3808	H3582	H0001

تھا۔ گیا نہیں چھپایا کچھ سے اُن تھا۔ ملا سے دادا باپ اپنے اُنہیں جو اور کیا پیش نے مندوں دانش جو کچھ وہ

19 לָהֶם לְבָדִם נִתְּנָה הָאָרֶץ וְלֹא- עֶבֶר זָר בְּתוֹכָם: 19
 انہیں-کو اکیلوں-کو دی-گئی-تھی زمین اور-نہیں گزرا اجنبی اُن-کے-بیچ
[H0905](#) [H5414](#) [H0776](#) [H3808](#) [H8432](#)

تھا۔)بھرتا نہیں میں اُن پر دیسی بھی کوئی جب گیا دیا ملک وقت اُس جنہیں ہیں لوگ واحد وہ مراد سے دادا (باپ

20 כָּל- יָמֵי רָשָׁע הוּא מִתְחַלְלֵל וּמְסַפֵּר שָׁזִים נִדְבָּנִי לְעַרְיָן: 20
 سب دن شریب-کے وہ تڑپتا-رتتا-بے متہذولل اور-گنتی برسوں-کی چھپائے-گئے-ہیں ظالم-کے-لیے
[H3605](#) [H3117](#) [H7563](#) [H1931](#) [H4557](#) [H8141](#) [H6845](#) [H6184](#)

بے-رتتا کھاتا تاب و پیچ وہ سال ہی اتنے ہیں گئے رکھے محفوظ لئے کے ظالم سال بھی جتنے اور ربتا، تڑپتا مارے کے ڈر دن تمام اپنے بے دین تھے، کہتے وہ

21 קוֹל- פְּחָדִים בְּאָזְנוֹי בְּשָׁלוֹם שׁוֹרֵד יְבוֹאֲנוּ: 21
 آواز خوفوں-کی اُس-کے-کانوں-میں امن-میں لوٹیرا آئے-گا-اُس-پر
[H6343](#) [H0241](#) [H7965](#) [H7703](#) [H0935](#)

بے-پڑتا ٹوٹ پر اُس والا مچانے تباہی ہی وقت کے امان و امن اور ہیں، ربتی گونجتی میں کانوں کے اُس آوازیں ناک دہشت

22 לֹא- יֵאָמְרוּ יָמֵינוּ שׁוֹב מִנִּי- חֲשָׁד [וְצַפּוֹן] (וְצַפּוֹי) הוּא אֵלֵי- חָרָב: 22
 نہیں یقین-کرنا لوٹنے-کا سے اندھیرے اور-مقرر اور-مقرر وہ-بے کے-لیے تلوار-کے
[H3808](#) [H0539](#) [H7725](#) [H2822](#) [H6822](#) [H6822](#) [H1931](#) [H0413](#) [H2719](#)

بے-گیا رکھا تیار لئے کے تلوار اُسے کیونکہ نہیں، ہی امید کی بچنے سے اندھیرے اُسے

23 זָרַד הוּא לְלֶחֶם אֵיָהּ וְיָדָע כִּי- נָכוֹן בְּיָדוֹ יוֹם- חֲשָׁד: 23
 بھٹکنے-والا وہ-بے روٹی-کے-لیے کہاں جانتا-بے کہ تیار اُس-کے-ہاتھ-میں دن اندھیرے-کا
[H5074](#) [H1931](#) [H3899](#) [H0346](#) [H3045](#) [H3027](#) [H3117](#) [H3027](#) [H2822](#)

بے-ہی قریب دن کا تاریکی کہ بے علم خود اُسے گا۔ بنے خوراک کی گدھوں وہ آخرکار بے، پھرتا مارا مارا وہ

24 יִבְעַתְהוּ צָר וּמְצַוָּקָה גָּלֵב-אֵתִי- יֵשׁ-אֶס-רַחֲמָנִי עֲתִיד לְכִידּוֹר: 24
 ڈراتی-بے-اُسے تنگی اور-مشکل غالب-آتی-بے-اُس-پر بادشاہ-کی-طرح تیار جنگ-کے-لیے
[H1204](#) [H4691](#) [H8630](#) [H4428](#) [H6264](#) [H3593](#)

ہیں-آتی غالب پر اُس طرح کی بادشاہ آور حملہ کھلاتی، دہشت اُسے مصیبت اور تنگی

25 כִּי- נִטְּהָ אֵל- אֵל אֵל- שָׁחִי יִתְנַבֵּר: 25
 کیونکہ بڑھایا کی-طرف خدا اپنا-ہاتھ اور-کی-طرف قادر-مطلق سرکشی-کرتا-بے
[H5186](#) [H0413](#) [H0410](#) [H3027](#) [H0413](#) [H7706](#) [H1396](#)

بے-دکھایا تکبر سامنے کے مطلق قادر اُنھایا، خلاف کے اللہ ہاتھ اپنا نے اُس کہ یہ بے؟ کیا وجہ اور

26 יְרוּיָם דּוֹרְטָא-בֵּי אֵל- מִצְוָאָר בְּעֵבֵי נָבִי מִנְיָו: 26
 دوڑتا-بے اُس-کی-طرف گردن-سے موٹی کمر اُس-کی-ڈھلوں-کی
[H7323](#) [H0413](#) [H5672](#) [H1354](#) [H4043](#)

بے-کرتا حملہ پر اللہ سے تیزی وہ کر اکڑ میں پناہ کی ڈھال مضبوط اور موٹی اپنی

27 כִּי- כִסָּה פָּנָיו בְּחִלְבּוֹ וַיַּעַשׂ פִּימָה עֲלֵי- כָסָל: 27
 کیونکہ ڈھانپا-بے اپنا-چہرہ اپنی-چربی-سے اور-بنایا-بے چربی کمر-پر
[H3680](#) [H6440](#) [H2459](#) [H6371](#) [H3689](#)

بے، موٹی کمر کی اُس اور چمکتا سے چربی چہرہ کا اُس وقت اِس گو

28 וַיִּשְׁכַּח אֲנָשִׁים מִשְׁהָרִים נִכְחָזוֹת בְּתִים לֹא- יִשְׁבּוּ לָמוֹ אֲשֶׁר הִתְעַדְדוּ לְגִלְיָם: 28
 اور-رتتا-بے شہروں-میں اجڑے گھروں-میں نہیں بستے-ہیں اُن-میں جو مقرر-تھے کھنڈرات-کے-لیے
[H7931](#) [H3582](#) [H3808](#) [H3427](#) [H6257](#) [H1530](#)

گے-جائیں بن ڈھیر کے پتھر ہی جلد جو اور ہیں بوئے چھوڑے کے سب جو میں مکانوں ایسے گا، بسے میں شہروں شدہ تباہ وہ آئندہ لیکن

29	לֹא- نہیں	יְעֻשָׁר دولت مند-بوگا	וְלֹא- اور-نہیں	יָקוּם قائم-رہے-گا	חֵילוֹ اُس-کی-دولت	וְלֹא- اور-نہیں	יִטָּה جھکے-گی	לְאָרְץ زمین-تک	מִנְלָם: اُس-کی-پیداوار
	H3808	H6238	H3808	H2428	H3808	H5186	H0776	H4512	

گی۔ رہے نہیں پھیلی میں ملک جائیداد کی اُس گی، رہے نہیں قائم دولت کی اُس گا، ہو نہیں امیر وہ

30	לֹא- نہیں	וְיָסוּר بٹے-گا	מִנֵּי- سے	חֲשׂוּד اندھیرے	יִנְקָתוֹ اُس-کی-شاخیں	תִּנְכַּשׁ سکھا-دے-گی	שְׁלֵהָבָת شعلہ	וְיָסוּר اور-بٹ-جائے-گا	בְּרוּחַ بوا-سے
	H3808	H5493	H2822	H3127	H3001	H7957	H7307	H5493	H7307

פִּי:

اُس-کے-منہ-کی
[H6310](#)

گا۔ دے کر تباہ کر ازا سے پھونک ایک کی منہ اپنے اُسے اللہ اور گا، دے مُرْجھانے کو کونپلوں کی اُس شعلہ گا۔ بجے نہیں سے تاریکی وہ

31	אֵל- نہ	יִאֲמָן بھروسہ-کرے	[בשון] باطل-پر	(בְּשִׁי) باطل-پر	נִתְעָה گمراہ-بوا	כִּי- کیونکہ	שָׂא بیکار	תְּהִיָּה بوگی	תְּמוּרָתוֹ: اُس-کی-تبدیلی
	H0408	H0539	H7723	H7723	H8582	H7723	H7723	H1961	H8545

گا۔ ہو ہی دھوکا اجر کا اُس اور گا جائے بھٹک وہ ورنہ کرے، نہ بھروسا پر دھوکے وہ

32	בְּלֹא- بغیر	יּוֹמוֹ اُس-کے-دن-کے	תְּמוּלָא پوری-بوگی	וְכַפְתּוֹ اور-اُس-کی-شاخ	לֹא نہیں	רַעֲנָנָה: بری-بوگی
	H3808	H3117	H4390	H3712	H3808	

گی۔ پھولے پہلے نہیں کبھی کونپل کی اُس گا، ملے معاوضہ پورا کا اِس اُسے ہی پہلے سے وقت

33	יִחְמַס ٹوڑے-گا	כִּנְפָן انگور-کی-طرح	בְּסָרוֹ اپنا-کچا-پھل	וַיִּשְׁלַח اور-گرائے-گا	כֹּזֵית زیتون-کی-طرح	נִצְתּוֹ: اپنا-پھول
	H2554	H1612	H1154	H7993	H2132	H5328

جائیں۔ جھڑ پھول تمام کے جس مانند کی درخت اُس کے زیتون جائے، گر ہی میں حالت کچی پھل کا جس گا ہو مانند کی بیل اُس کی انگور وہ

34	כִּי- کیونکہ	עֲרַת جماعت	תְּנַף منافق-کی	וַיִּלְמוֹד بانجھ-بے	וְאֵשׁ اور-آگ	אֶכְלָה کھا-جاتی-بے	אֶהְלִי- خیموں-کو	שָׂחָד: رشوت-کے
		H5712	H2611	H1565	H0784	H0398	H0168	H7810

گی۔ کرے بھسم کو خیموں کے خوروں رشوت آگ اور گا، رہے بنجر جتھا کا بے دینوں کیونکہ

35	תְּרִיה حاملہ-بونا	עֲמָל مشقت-کا	וַיִּלְד اور-جنم-دینا	אֶזָּן بدی	וְיָבִטָּם اور-اُن-کا-پیٹ	תִּכְוִן تیار-کرتا-بے	מִרְמָה: دھوکہ	ס —
	H2029	H5999	H3205	H0205	H0990		H4820	

بے۔ کرتا پیدا ہی دھوکا پیٹ کا اُن ہیں۔ دیتے جنم کو بُرائی وہ اور جاتے، ہو بھاری سے درد دُکھ پاؤں کے اُن